

**OBR B
POVABILO K ODDAJI PONUDBE**

Slovenski inštitut za
standardizacijo
Šmartinska cesta 152
SI - 1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 3013
Faks: +386 1 478 3094
e-pošta: sist@sist.si
www.sist.si

Zaporedna št. JNMV: **5034**

Štev. dokumenta: pisarniška št.: **1750-1/2020-1**

Datum: 2020-05-04

ZADEVA: POVABILO K ODDAJI PONUDBE**(1) PREDMET JAVNEGA NAROČILA MALE VREDNOST:**

- **Prevajanje standardov in drugih standardizacijskih dokumentov za potrebe dela SIST za obdobje 3 let (Prevajanje SIST 2020)**

ORIENTACIJSKA VREDNOST naročila znaša do: **119.700,00.EUR (brez DDV) za obdobje 3 let**, oziroma do **39.900,00 EUR na letni ravni** (brez vključenega DDV).

(2) POGOJI ZA IZBIRO:

Ponudnik mora izpolnjevati naslednje osnovne in dodatne pogoje:

OSNOVNI POGOJI za priznanje sposobnosti kandidiranja na razpisu:

1. pravočasno oddana ponudba,
2. osnovni podatki o ponudniku: izpolnjen obrazec **OBR C** Podatki o ponudniku
3. izjava o registraciji za dejavnost, poravnanih obveznostih in prispevkih ter nekaznovanosti ali drugih postopkih: izpolnjen **OBR D** Izjava o izpolnjevanju pogojev za priznanje sposobnosti ponudnika
4. dokazilo, da v zadnje pol leta ponudnik ni imel blokirane računa: **AJPES BON 2**
5. podpisan vzorec pogodbe **OBR J** Vzorec pogodbe za nakup blaga ali storitev
6. dokazilo, da je bil v bilančni vsoti leta 2018 odstotek kapitala večji od 1/3: **Izpis iz AJPES-a**
7. izpolnjen in potrjen obrazec za reference **OBR L** Referenčno potrdilo
8. izpolnjen obrazec **OBR M** Seznam referenc
9. dokazilo, da je ponudnik v zadnjih 3 letih več kot 24 mesecev neprekinjeno izvajal prevajalske storitve vsaj eni osebi javnega prava.

Samo ponudniki, ki izpolnjujejo vse našete osnovne pogoje, bodo ocenjeni še s točkovanjem na podlagi spodnjih dodatnih pogojev:

DODATNI POGOJI ZA IZBIRO NAJUGODNEJŠE PONUDBE (iz obrazca »OBR - DA«)

POG.	MERILA	Vrednost merila (točke)	Ponudnik št. 1	Ponudnik št. 2	Ponudnik št. 3	Ponudnik št. 4
		Ponujena neto cena v €				
1.	Ponudbena cena razpisanih del	do 75 točk				
2.	Reference v javnem sektorju	do 3 točke				
	Ponudniki so priložili: <ul style="list-style-type: none"> • 1-2 referenci • 3 reference ali več 	1 točka 3 točke				
3.	Ocena referenc	do 3 točke				
	Na podlagi izkazanih referenc ponudnika: <ul style="list-style-type: none"> • so bili naročniki so bili v povprečju zelo zadovoljni. • so bili naročniki v povprečju zadovoljni. 	3 točke 1 točka				
4.	Upoštevanje standardov oz. pridobljeni certifikati	do 5 točk				
	Ponudniki so v ponudbi: <ul style="list-style-type: none"> • dokazali, da so pridobili zadnji veljavni certifikat za področje prevajanja EN ISO 17100:2015 • dokazali, da so pridobili certifikat za področje prevajanja • izjavili, da storitev prevajanja izvajajo v skladu z veljavnimi standardi za področje prevajanja 	5 točk 3 točke 1 točka				
5.	Kakovost ponudbe glede na navodila za pripravo	do 6 točk				
	<ul style="list-style-type: none"> • ponudnik je ponudbo pripravil zelo pregledno in ustrezno priložil vsa dokazila, obrazce in izpise ter prikazal način dela • ponudnik je ponudbo pripravil zadovoljivo in ustrezno predložil dokazila, obrazce in izpise ter opisal način dela • ponudnik je pripravil manj zadovoljivo ponudbo, pomanjkljivo je priložil zahtevane obrazce in izpise ter dokazila 	6 točk 3 točke 1 točka				
6.	Projektna skupina	do 3 točke				

	<ul style="list-style-type: none"> ponudnik je podal seznam sodelavcev v projektni skupini ponudnik je predložil izpolnjen seznam sodelavcev v projektni skupini in priložil vsa dokazila o njihovi izobrazbi 	1 točka 3 točke				
7.	Izvedba storitve	do 3 točke				
	<ul style="list-style-type: none"> Ponudnik je podal izjavo, da vse storitve lahko v celoti opravi sam s svojimi redno zaposlenimi oziroma v skupini ponudnikov (soizvajalcev) Ponudnik je podal izjavo, da lahko večji delež storitev (več kot 50%) opravi sam s svojimi zaposlenimi oziroma v skupini ponudnikov (soizvajalcev), manjši delež pa s podizvajalci Ponudnik je podal izjavo, da lahko manjši delež storitve (manj kot 50%) opravi sam oziroma v skupini ponudnikov (soizvajalcev), večji delež pa s podizvajalci 	3 točke 2 točki 1 točka				
8.	Garancije	do 2 točki				
	<ul style="list-style-type: none"> Ponudnik je priložil izjavo o zavarovanju za dobro izvedbo storitev (OBR R) 	2 točki				
	SKUPAJ:	do 100 točk				

Za izvedbo JNMV se izbere tistega ponudnika, ki zbere največje skupno število točk.

(3) PRILOGE, KI JIH MORA PONUDNIK PRILOŽITI K PONUDBI:

- Obrazec Izpolnjeni podatki o ponudniku (OBR C)
- Izpolnjena Izjava o izpolnjevanju pogojev za priznanje sposobnosti (OBR D)
- Dokazilo, da ponudnik v zadnje pol leta ni imel blokirane računa (AJ PES BON 2).
- Besedilo ponudbe, gradiva, opise, pojasnila v zvezi z zahtevami razpisa, kar bo ocenjeno na podlagi Meril za izbiro ponudnika, ki so definirana v obrazcu OBR DA
- Vzorec pogodbe (OBR J) (izpolniti in podpisati vzorec pogodbe)
- Dokazilo, da je bil v bilančni vsoti 2018 odstotek kapitala večji od 1/3 (izpis iz AJ PES)
- Izpolnjen in potrjen obrazec Referenčno potrdilo (OBR L)
- Izpolnjen in potrjen obrazec Seznam referenc (OBR M)
- Dokazilo, da je ponudnik v zadnjih 3 letih več kot 24 mesecev neprekinjeno izvajal prevajalske storitve vsaj eni osebi javnega prava (pojem oseba javnega prava vključuje tudi javne zavode)
- Izpolnjen obrazec Ponudba – predračun (OBR P)
- Izpolnjen obrazec Garancija za dobro izvedbo storitve (OBR R)
- Izpolnjen obrazec Seznam kadra (OBR S)

(4) ROK ZA ODDAJO PONUDBE: Obravnavali bomo samo ponudbe, ki bodo predložene v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>, **do vključno 22. maja 2020 do 09:00 ure**. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudniki svoje ponudbe oddajo v skladu z Navodili za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI, ki so objavljena na